



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

**Para publicación inmediata:** 1° de julio de 2014

**EL GOBERNADOR CUOMO SE ASOCIA CON 100 CÁMARAS DE COMERCIO EN EL ESTADO PARA  
PROMOVER SERVICIOS DE APOYO COMERCIAL GRATUITO**

*La asociación alcanzará a 50,000 empresas*

El Gobernador Andrew M. Cuomo anunció hoy un importante proyecto de acercamiento entre el Departamento de Trabajo y más de 100 cámaras de comercio en todo el Estado de New York como parte del enfoque estratégico de proporcionar servicios gratuitos y ayudar a las empresas a acceder a los incentivos de capital, aumentar la fuerza laboral y administrar sus operaciones. De manera combinada, las cámaras de comercio se basarán en los servicios de soporte comercial sin costo alguno a más de 50,000 empresas en el estado.

“Gracias a la asociación con más de 100 cámaras de comercio, estamos aumentando la atención en las diversas maneras en que el estado puede ayudar a las empresas a progresar”, dijo el Gobernador Cuomo. “Desde administrar las operaciones diarias hasta encontrar los empleados adecuados, nuestra administración ofrece una variedad de servicios que pueden abrir las puertas a un futuro más competitivo para cualquier compañía. Me enorgullece saber que el estado se está asociando con organizaciones regionales y recomiendo a todos los líderes comerciales para explorar cómo New York puede ayudarles a crecer”.

El Departamento de Trabajo Estatal y Empire State Development se están asociando con las empresas para diseñar los servicios para ellos en cada región del estado. Desde febrero, el Departamento de Trabajo ha completado una serie de más de 60 reuniones con más de 100 cámaras de comercio para delinear los beneficios derivados del uso de los servicios sin costo para las empresas. A continuación podrá encontrar una lista completa de los servicios.

“En cada una de las presentaciones hasta ahora, las empresas asistentes se han sorprendido por la variedad de los servicios nuevos y actualizados que ofrece el estado”, dijo Peter M. Rivera, Comisionado

Spanish

de Trabajo del Estado. “Diseñamos nuestros servicios según las necesidades de las empresas e invitamos a cada empresa a comunicarse con nosotros para obtener más información”.

El uso de servicios estatales ahorra tiempo y dinero a las empresas. La cantidad de ahorros de costos para las empresas depende de los servicios utilizados.

### **Ferías de trabajo y servicios de selección de personal personalizados**

Las ferias de trabajo y la selección de personal se pueden diseñar según los requisitos de una empresa para ayudarlos en sus necesidades de contratación. Los miembros del equipo de Servicios a Negocios del Departamento de Trabajo ayudarán a las empresas a verificar a los postulantes, preparar y programar eventos y equiparar a los aspirantes en función de las aptitudes y los incentivos aplicables de contratación y capacitación. Los eventos pueden realizarse en un sitio de trabajo, en un lugar externo, o en uno de los 96 centros laborales estatales de New York.

Las empresas pueden ahorrar hasta \$12,000 por evento de selección de personal asistida y hasta \$20,000 por feria de trabajo personalizada.

### **Vacantes de puestos de trabajo en Jobs Express**

Jobs Express ([www.jobs.ny.gov](http://www.jobs.ny.gov)) es la base de datos laboral en Internet del Gobernador Cuomo, que en la actualidad contiene más de 95,000 puestos disponibles. Las empresas pueden ahorrar hasta \$6,000 por año en oferta de empleos. Entre mayo de 2013 y mayo de 2014, más de 8,200 empresas ofertas de empleos mediante Jobs Express.

Las empresas obtienen su propio gerente de servicios para brindar ayuda individual para encontrar trabajadores. El personal además ayudará a identificar incentivos de contratación y capacitación aplicables, incluso para jóvenes, veteranos y trabajadores que perciben un sueldo mínimo.

### **Créditos fiscales para la contratación de jóvenes**

El programa laboral para jóvenes New York Youth Works Program recomienda a las empresas a contratar jóvenes desfavorecidos, en edades comprendidas entre 16 y 24, que viven en 13 ciudades y pueblos designados. Las empresas pueden ganar hasta \$5,000 en créditos fiscales por cada joven.

### **Consultas de Recursos Humanos**

El Departamento de Trabajo puede ser complemento o actuar como equipo de Recursos Humanos de una compañía con sus consultas de Recursos Humanos sin costo. Comprende elegir a postulantes, escribir ofertas de empleos y escribir el manual para empleados.

### **Trabajo compartido - alternativa al despido**

El trabajo compartido permite a las empresas contratar un porcentaje de su fuerza laboral con beneficios de desempleo parcial para evitar despidos.

### **Consultas de salud y seguridad**

Las consultas de salud y seguridad ofrecen maneras de mejorar las condiciones de seguridad y pueden ahorrar a las empresas hasta \$4,500 para una visita inicial y hasta \$1,400 para las visitas de seguimiento. Cada año, la agencia ayuda a las empresas y ahorra millones de dólares en posibles multas.

### **Seminarios de derecho laboral**

Los seminarios de derecho laboral ayudan a las empresas a evitar multas en el futuro y proporcionar ahorros continuos en las multas que ha evitado.

“Gracias al liderazgo del Gobernador Cuomo, las empresas están creciendo en el Estado de Nueva York y también está creciendo la cantidad de servicios de calidad que el gobierno estatal está proporcionando a los propietarios de empresas y a los emprendedores”, dijo Kenneth Adams, Presidente, CEO y Comisionado de Empire State Development. “Todos los días, ayudamos a nuevas empresas a abrir sus puertas y ayudamos a las compañías establecidas a expandirse y crear nuevos puestos de trabajo, sin costo para ellos”.

El Departamento de Trabajo ahora está trabajando con las cámaras de comercio en todo el estado a realizar encuestas de sus miembros y, luego, distribuir los datos recopilados relacionados con las necesidades de las empresas miembro. Esta información complementará los datos laborales y de la industria ya recopilados mediante encuestas a nivel federal, disponibles en el sitio web de la agencia y será una herramienta poderosa para ayudar a formar el desarrollo de fuerza laboral en la región. Los líderes de las empresas ofrecieron su apoyo para estos esfuerzos de acercamiento estratégico:

### **Región Capital**

Susan Rank, Directora Financiera de la Cámara de Comercio del Condado de Schenectady, dijo: “La Cámara del Condado de Schenectady tiene una relación duradera con el Departamento de Trabajo del Estado y se ha asociado en diversos eventos, tales como debates de paneles de desarrollo económico, ferias de trabajo y presentaciones comerciales. Más recientemente, el Departamento de Trabajo presentó información sobre los servicios a negocios para los miembros de las Cámaras de Schenectady y Fulton-Montgomery. La información fue bien recibida y ha sido informativa para ambos grupos. Los diversos servicios relacionados con la fuerza laboral tales como el banco de trabajo Jobs Express y los servicios de consulta de Recursos Humanos son servicios valiosos para nuestra asociación”.

### **Región Central**

Robert Simpson, Presidente de CenterState CEO en Syracuse, dijo: “Por intermedio del Departamento de Trabajo y Empire State Development, el Estado de New York ahora ofrece un amplio rango de iniciativas para ayudar en el segmento de nuestra economía que genera la mayoría de los puestos de trabajos para pequeñas empresas. Estos programas ayudan a las pequeñas empresas a tener acceso a servicios valiosos tales como talento y desarrollo comercial, asistencia financiera e incentivos para las empresas que contraten nuevos empleados, para nombrar algunos casos. Nos complace asociarnos con la oficina del Gobernador Cuomo para ayudar a traer estos servicios a nuestras empresas de 2,000 miembros”.

### **Finger Lakes**

Alison Grems, Presidente de la Cámara de Comercio de Canandaigua, dijo: “La asociación con el Departamento de Trabajo para informar sobre los servicios importantes para las empresas es verdaderamente beneficioso para nuestros miembros. Los eventos de selección de personal, servicios de equiparación laboral e incentivos fiscales que ofrece el estado son valiosos para nuestros miembros de la cámara”.

### **Long Island**

Lionel J. Chitty, Presidente de la Cámara de Comercio de Hicksville, dijo: “Siento que es una gran idea para la División de Servicios para Empresas del Departamento de Trabajo del Estado de Nueva York acercarse hacia las cámaras y fomentar una gran relación laboral con nosotros. Los miembros de nuestra cámara necesitaban informarse de todos los servicios valiosos disponibles para ellos. Como Presidente de la Cámara de Comercio de Hicksville, definitivamente le podría decir que nuestros miembros recibieron información vital sobre lo siguiente: ofertas de empleos, banco de talentos, selección de personal personalizada, asesoramiento de Recursos Humanos, créditos fiscales y capacitación en el lugar de trabajo, para nombrar algunos. Además, la Cámara de Comercio de Hicksville participará en una encuesta comercial para ayudar aún más a nuestros miembros. Agradezco a la División de Servicios para Empresas del Departamento de Trabajo del Estado de Nueva York por su excelente presentación y compromiso con las comunidades comerciales en todo Long Island”.

Bob Bontempi, Miembro del Comité Ejecutivo de la Cámara de Comercio de la Ciudad de Huntington, dijo: “Estoy seguro de que esta asociación histórica entre la Cámara de Comercio de la Ciudad de Huntington y el Departamento de Trabajo del Estado de Nueva York serán un modelo para ayudar a las cámaras locales a identificar las necesidades no satisfechas entre sus miembros para ayudarles a brindar su apoyo mediante la creación de oportunidades adicionales para hacer crecer sus empresas”.

### **Región Mid-Hudson**

Ellen Daley, de la Cámara de Comercio del Condado de Orange, dijo: “Los servicios sin costo disponibles para nuestros miembros de parte de los representantes de Servicios a Negocios del Departamento de Trabajo ayudarán a nuestras empresas a prosperar y brindar un aporte favorable al desarrollo económico en el Condado de Orange. Los representantes fueron accesibles, informativos y resultó fácil trabajar con ellos. Recomendamos a otros miembros de la cámara del estado a comunicarse con sus representantes locales de servicios para empresas para conocer estos servicios gratuitos y las oportunidades de crecimiento que presentan”.

Spanish

Deb Milone, Director Ejecutivo de la Cámara de Comercio de Hudson Valley dijo: “Los servicios sin costo del Departamento de Trabajo del Estado tienen un valor increíble para nuestras empresas miembro. Recomendamos a las empresas de la región que utilicen los servicios del Departamento de Trabajo para ayudar a sus empresas a prosperar y, al mismo tiempo, ahorrar tiempo y dinero. Agradezco al Departamento de Trabajo por su acercamiento y agrego que ha sido un placer trabajar con sus representantes”.

Becky Adams, Vicepresidente de Programas para la Asociación de Recursos Humanos de Mid-Hudson, dijo: “Los servicios del Departamento de Trabajo del Estado tienen un valor incalculable para nuestras empresas miembro. Los representantes respondieron rápidamente a nuestros pedidos y conocen los diversos servicios que el Departamento de Trabajo tiene para ofrecer. Utilizo el servicio de oferta de empleos del Departamento de Trabajo y he encontrado varios postulantes calificados con su ayuda. El Departamento de Trabajo ofrece excelentes servicios, desde eventos de selección de personal hasta consultas en el sitio que pueden ayudar a las empresas a crecer y prosperar”.

Cathy Paty, Presidente y CEO de la Cámara de Comercio del Condado de Sullivan, dijo: “Desde eventos de selección de personal hasta consultas en el sitio y capacitaciones educativas, los servicios del Departamento de Trabajo Estatal verdaderamente han ayudado a nuestras empresas miembro y no miembro. Recomendamos a las empresas de todo el estado a asociarse como hicimos nosotros con el Departamento de Trabajo para permitir a sus empresas saber de qué manera pueden ahorrar tiempo y dinero mediante los servicios gratuitos del Departamento para ayudar a sus empresas prosperar. Sus representantes son expertos y amables y han generado una verdadera asociación pública-privada que estimulará el crecimiento comercial y el desarrollo económico. Les agradecemos por su acercamiento y, además, su colaboración con la Cámara de Comercio del Condado de Sullivan por nuestra encuesta comercial”.

### **Mohawk Valley**

John Scarano, Director Ejecutivo de la Cámara de Comercio de Herkimer, dijo: “Cada asistente tuvo comentarios positivos sobre la información del seminario que definitivamente podrían transmitir a su empleador o utilizar en sus pequeñas empresas. Todos estuvieron de acuerdo que el Departamento de Trabajo del Estado es una fuente que se puede utilizar en el futuro. Es probable que la Cámara convoque a este grupo para realizar otra presentación en el futuro”.

### **Ciudad de Nueva York**

Ryan Gleason, Director de Asuntos de Gobierno de la Cámara de Comercio de Staten Island, dijo: “En los últimos años, la Cámara de Comercio de Staten Island ha desarrollado una buena relación laboral con el Departamento de Trabajo del Estado de Nueva York. A principios de este año, el Departamento de Trabajo organizó una presentación con la Cámara sobre sus programas para conectar empleadores y empleados de maneras nuevas e innovadoras. Comprende la utilización de nueva tecnología para brindar mayores recursos a las empresas y a quienes buscan trabajo. La Cámara de Comercio de Staten Island busca continuar desarrollando su relación con el Departamento de Trabajo para ayudar a proporcionar información sobre el cumplimiento, la contratación y el desarrollo de la fuerza laboral. Juntos, podremos ayudar a hacer crecer la economía de Staten Island y brindar mejores oportunidades a más neoyorquinos”.

## North Country

Michelle A. Carpenter, Directora de Eventos de la Cámara de Comercio de Greater Watertown, dijo: “Quisiera aprovechar esta oportunidad para agradecer al Departamento de Trabajo por enviar actualizaciones sobre los diversos servicios disponibles para las empresas del área. Valoramos el alto nivel de atención al cliente que ha proporcionado el personal al mantenernos informados sobre las últimas actualizaciones del Departamento, incluso cómo publicar puestos de trabajo en Internet y cómo solicitar oportunidades de financiación disponibles. Recomiendo a todas las pequeñas empresas acercarse al Departamento de Trabajo para obtener más información sobre los excelentes programas y servicios que ofrecen”.

Susan Matton, Vicepresidenta de Desarrollo Económico en la Cámara de Comercio de North Country - Plattsburgh, dijo: “Mediante el trabajo en conjunto, el Departamento de Trabajo del Estado de Nueva York y la Cámara de Comercio de North Country han iniciado actividades tendientes a mejorar los conocimientos y la toma de conciencia de los valiosos servicios para empleadores que ofrece el Departamento e identificar los asuntos relacionados con la fuerza laboral que enfrentan las empresas de North Country. Después de un reciente informe del personal del Departamento de Trabajo, la Cámara y el Departamento desarrollaron una encuesta para enviar a los empleadores del área. Los resultados ayudarán al Departamento de Trabajo a conectar empresas con quienes buscan trabajo”.

## Región Oeste de New York

Jeff Joy, Presidente de Breakfast Network Connections, Cámara de Comercio de West Seneca, dijo: “Me alegró saber sobre la gran cantidad de beneficios ofrecidos por el Departamento de Trabajo del Estado de Nueva York a las empresas, no solo aquí en West Seneca y el condado de Erie, sino para todas las empresas que operan en el Estado de Nueva York. Recomendamos a las cámaras de nuestros socios en el Oeste de Nueva York a considerar invitar al Departamento de Trabajo del Estado de Nueva York a presentar los Servicios a Negocios disponibles en eventos de redes de trabajo e información sobre la cámara”.

En Internet encontrará una lista completa de recursos para empresas: [www.TheNewNY.com](http://www.TheNewNY.com).

Para comunicarse con un Representante de Servicios a Negocios en su región, visite: [www.labor.ny.gov/formsdocs/factsheets/pdfs/p469.pdf](http://www.labor.ny.gov/formsdocs/factsheets/pdfs/p469.pdf)

Noticias adicionales disponibles en [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)

Estado de New York | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418

\*\*\*\*\*

**WE WORK FOR THE PEOPLE**  
PERFORMANCE \* INTEGRITY \* PRIDE

Spanish